GENESE

KODJO MBETI TI MOISE

Nzapa acréé yé kouè

1 Kodjoni, Nzapa acréé ayayou na
sessé. 2 Na sessé ni ayèké sèngué,
yé ayèké da pèpé. Bingo ayèké na lè
ti ngou so ali; Yingo ti Nzapa adouti
na ndo lè ti ngou. 3 Nzapa atèné,
Djia lumière assi; na lumière assi.
4 Nzapa aba lumière ni, a yèké ndjoni;
Nzapa akangbi lumière na bingo.
5 Nzapa adi iri ti lumière La'; Lo di
iri ti bingo Bi. La'-koui ayèké na
nda-pelèlé ayèké, so kodjo la' ni.
6 Nzapa atèné, Djia lè-ndouzou assi
na popo ti ngou; djia lè-ndouzou
akangbi ngou na mbèni ngou. 7 Nzapa
assala lè-ndouzou; Lo kangbi ngou
so ayèké na gbè lè-ndouzou na mbèni
ngou so ayèké na ndo lè-ndouzou; na
a yèké tonga so. 8 Nzapa adi iri ti
lè-ndouzou Yayou. La'-koui ayèké na
nda-pelèlé ayèké, so la' ossé ni.
9 Nzapa atèné, Djia ngou so ayèké
na gbè ayayou abongbi na ndo oko,
na djia kourou sessé assi; na a yèké
tonga so. 10 Nzapa adi iri ti kourou
sessé so Sessé; na bongbi ti ngou ndè
ndè, Lo di iri ni aKota Ngou ti Ingo.
Na Nzapa aba, a yèké ndjoni. 11 Nzapa
atèné, Djia sessé adou pèlé, na kassa
ndè ndè so alé' lé'-kassa, na kèké ti lé'-
kèké ndè ndè so alé' lé'-kèké, na lègué
ti mara ti ala mvèni so lé' ni ayèké na
ya ni mvèni, na ndo sessé; na a yèké
tonga so. 12 Sessé adou pèlé, na kassa
ndè ndè so alé' lé'-kassa na lègué ti
mara ti ala mvèni, na kèké ndè ndè
so alé' lé'-kèké so lé' ni ayèké na ya
ni mvèni, na lègué ti mara ti ala
mvèni. Na Nzapa aba, a yèké ndjoni.
13 La'-koui ayèké na nda-pelèlé ayèké,
so la' ota ni.
14 Nzapa atèné, Djia assoungoyé
assi na lè-ndouzou ti ayayou ti
kangbi popo ti la' na bi; djia ala ga yé
ti fa ndè ndè, ti ngoy ndè ndè, ti la'
ndè ndè, na ti ngou ndè ndè. 15 Djia
ala ga yé so assou na lè-ndouzou ti
ayayou ti mou lumière na ndo sessé;
na a yèké tonga so. 16 Nzapa assala
akota soungoyé ossé, soungoyé ti kota
ni ti commandé na la', na soungoyé ti
kèté ni ti commandé na bi; Lo sala
atongoro nga. 17 Nzapa adjia ala na
lè-ndouzou ti yayou ti mou lumière na
ndo sessé, 18 ti commandé la', ti
commandé bi, na ti kangbi lumière na
bingo. Na Nzapa aba, a yèké ndjoni.
19 La'-koui ayèké na nda-pelèlé ayèké,
so la' oussio ni.
20 Nzapa atèné, Djia ngou ndè ndè
assî na acréature ti fini; djia andèké
aoulou na ndo sessé na ndouzou na
gbè yayou. 21 Nzapa acréé akota
gnama so ayèké na ya kota ngou ti
ingo na acréature kouè ti fini so
atambela, ala sî sîngo na ya ngou, na
lègué ti mara ti ala mvèni; na andèké
kouè ti kpangbi na lègué ti mara ti ala
mvèni. Na Nzapa aba, a yèké ndjoni.
22 Nzapa aïri tèné ndjoni na ndo ala,
Lo tèné, I dou amelèngué mingui, i
ouou, i sî sîngo na ya ngou ti akota
ngou ti ingo; djia andèké aouou na
ndo sessé. 23 La'-koui ayèké na nda-
pelèlé ayèké, so la' oukou ni.
24 Nzapa atèné, Djia sessé adou
acréature ti fini na lègué ti mara ti ala
mvèni, agnama ti kodro, agnama ndè
ndè so ahara, agnama ti sessé, na
lègué ti mara ti ala mvèni; na a yèké

1:3 2 aCor 4:6
1:6–8 2 Pi 3:5

tonga so. 25 Nzapa assala agnama ti
sessé na lègué ti mara ti ala mvèni,
agnama ti kodro na lègué ti mara ti
ala mvèni, na agnama kouè so ahara
na ndo sessé na lègué ti mara ti ala
mvèni. Na Nzapa aba, a yèké ndjoni.
26 Nzapa atèné, Djia Ani sala jo na
image ti Ani, tonga na image ti Ani
mvèni; djia ala commandé assoussou
ti kota ngou ti ingo, andèké ti ndouzou,
na agnama, ala commandé na ndo
sessé kouè, na agnama kouè so ahara
na ndo sessé. 27 Nzapa acréé jo na
image ti Lo mvèni, na image ti Nzapa
Lo créé lo; Lo créé ala koli na ouali.
28 Nzapa aïri tèné ndjoni na ndo ala;
Nzapa atèné na ala, I dou amelèngué
mingui, i ouou, i sî sîngo na sessé, i
sala si yé kouè aga na gbè guèlé ti i; i
commandé assoussou ti kota ngou ti
ingo, andèké ti ndouzou, na yé ti fini
kouè so atambela na ndo sessé.
29 Nzapa atèné, Ba, Mbi mou na i
kassa kouè so alé' lé'-kassa, so ayèké
na ndo lè ti sessé kouè, na kèké kouè
so lé' ni ayèké na ya lé'-kèké ni; a
yèké kobé tèti i. 30 Na Mbi mou
kougbè kassa kouè tèti kobé na
agnama kouè ti sessé, na andèké kouè
ti ndouzou, na agnama kouè so ahara
na ndo sessé, so ayèké na fini; na a
yèké tonga so. 31 Nzapa aba yé kouè
so Lo sala, na ba, a yèké ndjoni
mingui. La'-koui ayèké na nda-
pelèlé ayèké, so la' omana ni.

2 Tonga so A sala ayayou na sessé
aouè, na yé mingui mingui kouè ti
ala. 2 Koussala ti Nzapa, so Lo sala,
aouè na la' mbassambala ni; na Lo
ouo tèlé ti Lo na la' mbassambala ni
na lègué ti koussala ti Lo kouè so Lo
sala. 3 Nzapa aïri tèné ndjoni na ndo
la' mbassambala ni so, Lo bata la' ni so
ndè tèti Lo mvèni; tèti na la' ni so Nzapa
aouo tèlé ti Lo na lègué ti koussala ti
Lo kouè so Lo sala ti créé na ti sala yé.

Jo na yaka ti Eden

4 Ndatèné ti ayayou na ti sessé,
tonga na A créé ala, ayèké tonga so.
Na la' ni so L'Eternel Nzapa assala
sessé na yayou, 5 kaïgna oko ti
bègnama ayèké na sessé pèpé, na
kassa oko ti bègnama adè ako pèpé;
tèti L'Eternel Nzapa adè assala si
ngou-ndouzou apika na ndo sessé
pèpé; na jo oko ti dè yaka ayèké
pèpé. 6 Mais mbînda aloundou na
sessé, na a mou ngou na ndo lè ti
sessé kouè. 7 L'Eternel Nzapa assala
jo na poupou-sessé ti sessé, Lo ouo
mbo' ti fini na douhon ti lo; na jo aga
âme ti fini. 8 L'Eternel Nzapa alou
yaka na ya Eden na mbagué ti est; na
jo so Lo sala lo, Lo djia lo da.
9 L'Eternel Nzapa assala si kèké kouè
ako na amaï na sessé, kèké so anzéré
na lé ti jo na ayèké ndjoni tèti kobé;
na nga, kèké ti mou fini ayèké na bè
yaka ni, na kèké ti hinga ndjoni na ti
hinga sioni.
10 Ngou aloundou na Eden, a soua
ti mou ngou na yaka; tonga na a ho
yaka ni, ngou ni akangbi, a ga li ti
ngou oussio. 11 Iri ti kodjo ngou ni
ayèké Pison; ngou so angoro sessé ti
Havila kouè, ndo so l'or ayèké da.
12 Na l'or ti sessé so ayèké ndjoni;
bdellium na téné ti onyx ayèké da.
13 Iri ti ngou ossé ni ayèké Guihon;
ngou so mvèni angoro sessé ti Cus
kouè. 14 Iri ti ngou ota ni ayèké
Hiddékel; ngou so assoua na mbagué ti
est ti Assyrie. Na ngou oussio ni
ayèké Euphrate.
15 L'Eternel Nzapa akamata jo, Lo
djia lo na yaka ti Eden ti lèké na ti
bata yaka so. 16 L'Eternel Nzapa alou
ndia na jo, Lo tèné, Mo lingbi tè
lé'-kèké kouè ti yaka tonga na bè ti
mo ayè; 17 mais lé' ti kèké ti hinga
ndjoni na ti hinga sioni, mo tè pèpé;
tèti na la' ni so mo tè lé' ni so, fadé
mo koui biani.

1:26 1 aCor 11:7
1:27 Matt 19:4; Marc **10:6**
1:27, 28 Gen 5:1, 2
2:2 aHéb 4:4, 10
2:2, 3 Ex 20:11
2:7 1 aCor 15: 45
2:9 Apoc 2:7; 22:2, 14

18 L'Eternel Nzapa atènè, A yèké
ndjoni jo adouti gui lo oko pèpé; fadé
Mbi sala oko tèti lo, so alingbi na lo,
ti sala na tèlé ti lo. 19 L'Eternel Nzapa
akamata sessé, Lo sala agnama kouè
ti bègnama, na andèké kouè ti ndou-
zou; Lo ga na ala na jo ni ti ba iri
gnè fadé lo di na ndo ala. Iri so jo ni
adi na ndo acréature ti fini kouè, iri
so aga iri ti ala. 20 Na jo amou iri na
agnama ti kodro kouè, na andèké ti
ndouzou, na agnama kouè ti bègnama;
mais a ouara oko tèti jo pèpé, so
alingbi na lo, ti sala na tèlé ti lo.
21 L'Eternel Nzapa assala si kota lango
ati' na ndo jo, na lo lango; Nzapa
akamata bio oko ti katé ti jo, Lo kanga
mi-tèlé na place ni. 22 L'Eternel
Nzapa assala ouali na bio ti katé so
Lo kamata na koli; Lo ga na ouali so
na koli ni. 23 Koli atènè, Fadé so, so
ayèké bio ti bio ti mbi, na mi ti mi-
tèlé ti mbi; fadé a di iri ti lo Ouali,
tèti A kamata lo na ya koli. 24 Tèti
tènè so, fadé jo adjia baba ti lo na
mama ti lo, na lo douti na ouali ti lo;
fadé ala ga mi-tèlé oko. 25 Tèlé ti ala
ossé kouè ayèké sèngué, koli ni na
ouali ti lo, na ala yèké na kamela
pèpé.

Jo akè yanga ti Nzapa

3 Ngbo' ayèké na mayélé ti handa
aho agnama kouè ti bègnama so
L'Eternel Nzapa assala. Lo tènè na
ouali, Biani, Nzapa atènè, Mo lingbi
tè lé'-kèké kouè ti yaka pèpé? 2 Ouali
ni atènè na ngbo' ni, Ani lingbi tè lé'
ti kèké ndè ndè ti yaka; 3 mais lé' ti
kèké so ayèké na bè yaka, Nzapa
atènè, I lingbi tè pèpé, i ndou' pèpé,
ouala tonga so i koui. 4 Na ngbo'
ni atènè na ouali ni, I lingbi koui
biani pèpé, 5 tèti Nzapa ahinga na la'
ni so i tè lé' ni, fadé lé ti i alounguela,
na i ga tonga na Nzapa, i hinga ndjoni
na sioni. 6 Tonga na ouali ni aba kèké
so ayèké ndjoni tèti kobé, a nzéré na
lé, na a yèké kèké so bè ayè si jo
aouara ndara, lo kamata lé' ni, lo tè;
lo mou na koli ti lo so ayèké na tèlé ti
lo, na lo tè nga. 7 Lé ti ala ossé
kouè alounguela, ala hinga tèlé ti ala
ayèké sèngué. Ala fou kougbè ti
kèké ti figue, ala sala sakatoumbo tèti
ala mvèni. 8 Ala ma yanga ti L'Eternel
Nzapa, Lo so ayèké tambela na yaka
na la'-koui. Koli ni na ouali ti lo aho-
ndé tèlé ti ala na popo ti kèké ti yaka,
si L'Eternel Nzapa aba ala pèpé.
9 L'Eternel Nzapa aïri koli ni, Lo
tènè na lo, Mo yèké na ndo oua?
10 Koli ni atènè, Mbi ma yanga ti Mo
na yaka, na mbito assala mbi tèti tèlé
ti mbi ayèké sèngué; na mbi hondé
tèlé ti mbi. 11 Lo tènè, Jo gnè atènè
na mo tèlé ti mo ayèké sèngué? Gnè,
mo tè lé' ti kèké? so Mbi commandé
mo ti tè pèpé. 12 Koli ni atènè, Ouali
so Mo mou ti douti na mbi, lo mou
lé' ti kèké na mbi, na mbi tè.
13 L'Eternel Nzapa atènè na ouali ni,
Yé so mo sala ayèké gnè? Ouali ni
atènè, Ngbo' ahanda mbi si mbi tè.
14 L'Eternel Nzapa atènè na ngbo' ni,
Tèti mo sala yé so, zonga ayèké na mo
aho agnama kouè ti kodro, na aho
agnama kouè ti ngounda; fadé mo
tambela na ya ti mo, na mo tè poupou-
sessé na la' ti fini ti mo kouè. 15 Fadé
Mbi djia tènè ti kè na popo ti mo na
ouali so, na na popo ti alé' ti mo na alé'
ti lo; fadé lo mboko li ti mo, na fadé
mo mboko ndaguèlé ti lo. 16 Lo tènè na
ouali ni, Fadé Mbi sala si voundou ti
mo aouou mingui na mèngo ngô ti mo;
fadé mo dou amelèngué na voundou;
yé so bè ti mo ayè ayèké gui na koli
ti mo, na lo commandé mo. 17 Lo
tènè na Adam, Tèti mo ma yanga ti
ouali ti mo, na mo tè lé' ti kèké so
Mbi commandé mo, Mbi tènè, Mo
lingbi tè pèpé; zonga ayèké na sessé
mbanga ti mo; fadé mo tè kobé ni na
koussala ti voundou na la' ti fini ti
mo kouè. 18 Sessé adou na mo ki' na

2:24 Matt 19:5; Marc 10:7, 8; 1 aCor 6:16; aEph 5:31
3:1 Apoc 12:9; 20:2
3:13 2 aCor 11:3; 1 Tim 2:14
3:15 Apoc 12:17
3:17, 18 aHéb 6:8

gbèngué nga; fadé mo tè kougbè kassa
ti bègnama; [19] fadé mo tè kobé na
lègué ti sô ti lè ti mo juska mo kiri na
sessé, tèti A kamata mo na sessé; na
fadé mo kiri na poupou-sessé, tèti mo
yèké poupou-sessé. [20] Koli ni adi iri
ti ouali ti lo Eve, tèti lo yèké mama ti
ajo ti fini kouè. [21] L'Eternel Nzapa
assala kota bongo na poro ti agnama
tèti Adam na tèti ouali ti lo, na Lo
you ala na bongo so.

22 L'Eternel Nzapa atèné, Ba, jo aga
tonga na oko ti Ani ti hinga ndjoni na
sioni; na fadé so, tèti peut-être fadé lo
yè maboko ti lo, lo kamata lé' ti
kèké ti mou fini nga, lo tè na lo douti
na fini la' kouè la' kouè—[23] tèti tèné
so L'Eternel Nzapa atouma lo na yaka
ti Eden, ti dè yaka na sessé so A
kamata lo da. [24] Tonga so Lo touma
jo na guigui; Lo djia achérub na yaka
ti Eden na mbagué ti est, na mènga-
oua ti épée so atourné na lègué kouè
ti bata lègué ti si na kèké ti mou
fini.

UBS-EPF 1993 6M 063/067

(063) ISBN 9966 40 331 0

La Sainte Bible en sango

© Alliance Biblique Universelle 1966